



**Экономический и  
Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/CES/GE.30/2006/7  
20 June 2006

Original: ENGLISH  
ENGLISH AND RUSSIAN ONLY

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ      СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**  
**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

Группа экспертов по гендерной статистике

Четвертая сессия  
Женева, 11–13 сентября 2006 года  
Пункт 3 Предварительной повестки дня

**К РАЗРАБОТКЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ В ОБЛАСТИ СБОРА ДАННЫХ  
И СТАТИСТИКИ ПО НАСИЛИЮ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН**

Доклад представлен Ланкастерским Университетом  
Соединенного Королевства \*

**I.      КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ**

1.      В условиях грандиозных и стремительных перемен на национальном и международном уровнях в разработке методологии обследования для сбора данных о насилии в отношении женщин, назрела необходимость разработки международных стандартов в этой области. Здесь есть два ключевых элемента: во-первых, показатели, для введения которых собираются данные; во-вторых, методология обследования для подготовки таких статистических данных в международно сопоставимой форме в рамках стратегии включения этой проблематики в основные направления деятельности. Показатели должны быть простыми, значимыми, устойчивыми, а также соотноситься с различными международными условиями. С их помощью должны измеряться как масштабы, так и уровень жестокости, в том числе распространенность, количество

---

\* Настоящий документ был подготовлен Сильвией Волби из Ланкастерского Университета по просьбе секретариата.

случаев на единицу численности населения и степень причиненного вреда. Необходимо, чтобы соответствующая методология содержала всеобъемлющую структуру выборки, не исключаящую маргинальные и обездоленные группы населения; предусматривала условия для раскрытия сведений о деликатных ситуациях, например, собственноручное заполнение анкеты респондентом; а также адекватные размеры выборки.

## II. ВВЕДЕНИЕ

2. В области разработки методологии обследования для сбора данных о насилии в отношении женщин накоплен весьма значительный опыт. Национальные обследования уже проведены во многих странах и Севера и Юга (Alméras et al 2004; Johnson 1996; Tjaden and Thoennes 2000; Walby and Allen 2004), также как и разработки в области сравнительных исследований с применением одного и того же инструмента в группах стран (García-Moreno et al 2005; Kishor et al 2004). С тех пор было время для анализа этих разработок, рассмотрения последствий использования разных способов задавать вопросы, с тем чтобы на этой основе перейти к дальнейшему развитию прежних работ.

3. В ряде областей появились альтернативные стратегии. В настоящем докладе рассматриваются эти альтернативы и предлагаются рекомендации по дальнейшим направлениям работы. Рекомендации касаются определения сводных показателей, сфокусированных на специфике насилия или на использовании основных категорий, таких как квалифицируемые виды деяний и учитываемый круг лиц, их совершивших; определения структуры выборки и доли ответивших в целях обеспечения наиболее всестороннего охвата, включающего обездоленные и маргинальные группы в условиях ограниченности ресурсов; определения функции вопросника либо в качестве самостоятельного исследования либо модуля для другого обследования; способа представления анкеты, направленного на максимизацию отклика и раскрытия информации.

## III. ПОКАЗАТЕЛИ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

4. Отбор показателей, для которых нужно собрать дополнительную информацию, составляет первый этап разработки обследования. Это не попутная и не побочная проблема, поскольку она будет определять круг задаваемых вопросов, а также влиять на оценку степени охвата данной структуры выборки и на значение доли ответивших, наряду с раскрытием особо деликатной информации.

### *Роль показателей*

5. Показатели обобщают сложные данные в форме, имеющей смысл для директивных органов. Показатели образуют важное связующее звено между базой фактических данных и формированием политики. В целях сокращения и искоренения насилия в отношении женщин предпринималось немало политических новаций, при этом налицо и большая политическая воля, и красноречивая риторика. Чтобы оценить, приносят ли инициативы позитивные результаты, необходимо знать, ухудшается или улучшается ситуация. Существует много форм и видов анализа природы насилия в отношении женщин и мер борьбы с ним. Зачастую данные об этом бывают излишне усложненными, что мешает их использованию без значительных затрат времени и экспертной поддержки при принятии решений. Цель показателей состоит в том, чтобы дать простое обобщение сложной картины, абстрагируясь от деталей и четко излагая наиболее важные характеристики, необходимые для содействия принятию решений.

*Критерии отбора показателей*

6. Для отбора показателей разработано несколько критериев (Berger-Schmitt and Jankowitsch 1999; Alméras et al 2004; Statistics Canada 2002). В целом показатели должны:

- a) обобщать сложные данные;
- b) быть однозначными и легкими для толкования;
- c) позволять определить, улучшилась или ухудшилась ситуация, в частности определять, имелись ли изменения с течением времени;
- d) иметь смысл и актуальность для директивных органов, поставщиков услуг и широкой информированной общественности;
- e) давать возможность подкрепления надежными и достоверными количественными данными;
- f) быть доступными с определенной периодичностью и сопоставимыми для сравнения между странами и группами населения;
- g) их не должно быть слишком много во избежание путаницы и слишком мало во избежание неверной интерпретации.

7. В отношении показателей существует несколько предложений, в том числе от Европейского Союза (2004 год); Европейского женского лобби (2003 год); Статистического управления Канады (2002 год); Центра по борьбе с заболеваниями при Национальном центре по предупреждению телесных повреждений и борьбе с ними США (Saltzman et al 2002); Правительства Соединенного Королевства (Министерство внутренних дел, 2005 год); Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна (Alméras et al 2004); Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (2003 год), обобщенных в Walby (2006).

8. Есть два основных вида показателей: итоги и политические меры. В данном документе в центре внимания находятся только итоги, поскольку измерение степени выработки и реализации политики требует иной методологии, чем при обследованиях населения.

#### IV. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

9. Выработка показателей требует принятия решений о пригодных для крупномасштабного обследования в самых разных странах способах определения круга деяний, а также круга лиц, прибегающих к насилию.

10. Определение (1993) насилия гендерного характера в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин 1993 года гласит: "Любой акт насилия, совершенный на основании полового признака, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический ущерб или страдания женщинам, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни".

11. Определение, данное Организацией Объединенных Наций, содержит исходные моменты, однако для практического использования в виде серии вопросов для обследования оно нуждается в уточнении. Можно перечислить по отдельности формы насилия в отношении женщин, в том числе насилие в семье, посягательство сексуального характера, преследование, сексуальные домогательства на работе, повреждение женских половых органов, принудительное замужество, убийство из-за приданого, и так называемые преступления "по долгу чести". Однако в некоторых странах отдельные формы насилия будут встречаться в обследовании в очень небольшом количестве случаев, в силу чего их, вероятно, предпочтительнее сгруппировать в более общие категории, даже если вопросник содержит отдельные пункты по различным формам насилия.

12. При выработке показателей возникает продуктивное противоречие между детализированными, учитывающими характерные нюансы показателями в рамках конкретной области экспертной оценки насилия в отношении женщин, с одной стороны, и использованием более общих категорий, облегчающих рассмотрение приоритетов в области основных политических мер, с другой. Прежде попытки уточнения показателей тяготели к первому подходу, тогда как в последнее время предпочтение отдается последнему.

## V. ПОКАЗАТЕЛИ МАСШТАБОВ И ЖЕСТОКОСТИ НАСИЛИЯ ГЕНДЕРНОГО ХАРАКТЕРА

13. В измерении результатов имеются два аспекта:
- а) масштабы: измеряется либо по распространенности и по количеству случаев, либо по одному из этих показателей;
  - б) жестокость: измеряется одним или несколькими из следующих показателей: частота повторений, характер действий, причиненный вред.

### *Масштабы*

14. Существуют два основных подхода к практическому использованию показателя масштабов насилия гендерного характера: распространенность и количество случаев

15. Распространенность показывает долю среди населения лиц, подвергавшихся насилию за данный период – обычно либо на протяжении (взрослой) жизни либо в предыдущем году. Понятие распространенности отражает особый и специфический характер насилия в семье как "линии поведения" на принуждение, по большей части серии взаимосвязанных случаев, а не единичного события. Этот показатель, который варьируется от около четверти до половины женщин, подвергшихся насилию на протяжении жизни, важен для определения масштабов проблемы (Krug et al 2002).

16. Недостаток использования распространенности как единственного показателя масштабов насилия в отношении женщин заключается в том, что это конкретное измерение, разработанное относительно конкретной области насилия в отношении женщин, и его трудно вводить в основные направления обследований в некоторых других областях, особенно применительно к преступности, где главным показателем, напротив, служит количество случаев.

17. Еще один недостаток распространенности как единственного показателя связан с тем, что он не включает в себя измерение уровня жестокости. В тех странах, где обследования межличностного насилия касаются как мужчин, так и женщин, концентрация внимания на распространенности может иногда затенять уровень гендерного неравенства в применении насилия. Если насилие в семье учитывается в статистике преступности как "линия поведения", оно учитывается только как одно преступное деяние, хотя обычно в рамках этой "линии поведения" имеют место несколько событий применения насилия. Таким образом, повторение и частота нападений остаются вне поля зрения, что ведет к недооценке масштабов преступности, связанной с насилием и, в частности, преступлений, связанных с насилием в семье.

18. Подсчет количества случаев насилия в отношении женщин на единицу численности населения служит альтернативным или дополнительным показателем масштабов насилия гендерного характера. Использование этого показателя облегчает включение насилия в отношении женщин в основные направления обследований в других областях, например, преступности. При практическом применении этого показателя следует различать количество деяний и количество событий.

19. В связи с этим необходимо пересмотреть использование Шкалы конфликтного поведения, поскольку в ее рамках трудно четко разграничивать количество деяний и количество событий (Fals-Stewart, Birchler and Kelly 2003).

20. Рекомендуется включать в показатели масштабов насилия гендерного характера как распространенность, так и число случаев, а не только распространенность.

#### *Уровень жестокости*

21. Важно иметь показатель, отражающий, наряду с масштабами насилия, уровень его жестокости. Есть три основных подхода к измерению жестокости: частота повторения, характер деяния; наличие повреждений и если они имеются, то степень их тяжести.

22. Частота повторения. Мерой жестокости служит количество раз, когда одно и то же лицо подвергается насилию. Она отличается от количества случаев на единицу численности населения, представляя собой скорее среднее количество случаев на одно, подвергавшееся насилию лицо.

23. Деяние. Характер деяния очень часто используется как средство измерения его тяжести, особенно с помощью Шкалы конфликтного поведения (CTS), разработанной в Straus and Gelles (1990). CTS состоит из перечня действий по возрастанию уровня жестокости, таких как пощечина, удар, удушение, применение оружия. В связи с этой шкалой возникают три проблемы. Во-первых, она не ограничивается насилием только в семье, но при этом исключает сексуальное насилие в семье, так что оно далеко не является всеобъемлющим. Потребуется дополнительные шкалы для охвата посягательств сексуального характера и насилия не в отношении близкого партнера. Во-вторых, использование действий лица, совершающего насилие, для измерения жестокости может быть несоразмерным с его последствиями для жертвы. В частности, тяжесть последствий одного и того же деяния больше, когда насилие совершает мужчина, а жертвой является женщина, чем когда наоборот (Walby and Allen 2004). В-третьих, эта шкала относится исключительно к насилию в семье, и ее трудно использовать для учета насилия в отношении женщин в других областях, где применяются другие формы измерения уровня жестокости, например, причинение повреждений.

24. Повреждения. Наличие и тяжесть повреждений представляют еще один способ практического использования понятия жестокости в отношении насилия гендерного характера. Это измерение тяжести последствий насилия исходя из состояния жертвы. Наличие или отсутствие каких бы то ни было физических повреждений составляет наиболее простую часть такой шкалы. Дальнейшее различие может проводиться в отношении уровней насилия с использованием общепринятой шкалы. Такой подход имеет то преимущество, что его легко ввести в смежные области, например, в системы уголовного судопроизводства и здравоохранения. Для обеспечения всеобъемлющего охвата понадобится понятие повреждения, которое выходит за рамки простого телесного повреждения. Например, изнасилование само по себе очень серьезная травма, что не нуждается в дальнейших уточнениях. Более сложная, но тем не менее важная проблема – это ущерб, причиненный психическому здоровью, который является обычно следствием насилия в отношении женщин, но данный критерий легко использовать на практике при обследовании населения. Более сложные обследования могут включать меры, разработанные в области психического здоровья, однако это, вероятно, вряд ли возможно в отношении международных стандартов для обследования населения по вопросам насилия в отношении женщин.

25. Рекомендации: Уровень жестокости должен определяться двумя путями. Во-первых, по частоте случаев. Во-вторых, по причиненным телесным повреждениям, с учетом отсутствия повреждений, причинения легких повреждений, тяжелых повреждений, изнасилования.

## VI. СОГЛАСОВАННОСТЬ ПАРАМЕТРОВ

26. Существует ряд вопросов, касающихся периода времени и конкретных демографических исследований, необходимых для обеспечения сопоставимости результатов, полученных при разных обследованиях. В их числе: период времени, в который было совершено насилие; возраст выборки населения; данные о состоянии в браке и в сожительстве включенных в выборку лиц.

### *Период*

27. В большинстве обследований по насилию в отношении женщин используется либо один из следующих периодов, либо оба: за прошедший год или на протяжении жизни (или взрослой жизни), хотя есть исключения, когда использовались периоды в пять лет и в шесть месяцев.

28. Использование периода всей жизни полезно на начальных этапах разработок в этой области, особенно в целях расширения осознания проблемы. Однако этот период мало пригоден, если в центр внимания ставится оценка последствий последних изменений в политике.

29. Использование достаточно коротких периодов, для того чтобы вспомнить факты, может содействовать точности воспоминания. Однако чем короче такой период, тем больше должны быть размеры выборки, так что эта задача может оказаться невыполнимой ввиду ограниченности бюджета.

30. Наиболее широко применяется период "прошедшего года". Именно такой срок рекомендуется и в данном случае.

### *Возраст*

31. Обследования довольно широко различаются по используемым возрастным ограничениям в отношении выборки среди населения. В большинстве из них нижний предел приближается к возрасту совершеннолетия, большей частью от 15 до 18 лет. Многие, но не все устанавливают верхний предел. Критерии варьируются от репродуктивного возраста 49 лет до способности к самостоятельному, без помощи регистратора, пользованию компьютером в 59 лет, при этом последующие возрастные категории отражают различные оценки с точки зрения дееспособности.

32. Необходимо согласовать основную возрастную группу, по которой проводится сбор данных и составляется отчет, даже если отдельные страны имеют собственные причины для включения групп более молодого или старшего возраста.

33. В данном случае рекомендуется в качестве основной возрастная группа 16–59 лет.

### *Замужество и сожительство*

34. Некоторые обследования, особенно посвященные домашнему насилию, а не всем формам насилия гендерного характера, ограничиваются женщинами, которые состоят или когда-либо состояли в браке или сожительстве. Это неоправданное ограничение, поскольку насилие в отношении женщин может иметь место и вне брака или сожительства.

35. Рекомендуется не вводить в отношении выборки среди населения ограничений в виде текущего или предыдущего замужества или сожительства.

## VII. МЕТОДОЛОГИЯ ОБСЛЕДОВАНИЯ

36. В процессе разработки национальных обследований по вопросам насилия гендерного характера глубоко продумываются и отрабатываются дилеммы и сложные моменты методологии. Это, в частности: самостоятельное исследование или дополнительный модуль; обеспечение всеобъемлющего характера структуры выборки; наиболее эффективный способ проведения опроса; а также вероятность раскрытия информации о деликатных ситуациях благодаря конфиденциальности или доверительного контакта с интервьюером.

### *Размер выборки*

37. Чтобы иметь возможность измерения различных форм насилия, не только физического насилия в семье, но и других форм, таких как изнасилование, необходимо иметь выборку максимально возможного размера, в идеале не менее 10 тыс. человек.

### *Самостоятельное исследование или дополнительный модуль?*

38. Данные о гендерном насилии вводятся в обследование тремя путями. Один из них – это включение нескольких вопросов в более широкое обследование. Второй – проведение самостоятельного обследования по данной проблеме. Третий путь – добавление относительно автономного модуля к основному обследованию более широкого характера. Здесь возникает конфликт между задачей создания максимально благоприятных условий для проведения обследования и задачей снижения затрат.

39. Включение нескольких вопросов о насилии в отношении женщин в уже существующее обследование имеет то преимущество, что оно требует минимальных затрат, но есть и негативная сторона – сбор ограниченного объема информации в рамках собеседования, проводимого для выяснения в основном иных вопросов, нежели насилие в отношении женщин.

40. Преимущество специализированного обследования состоит в том, что оно может быть специально увязано с методологическими потребностями исследования насилия в отношении женщин; недостаток этого пути чисто практический, поскольку возможность получения необходимых ресурсов для ежегодного специализированного обследования меньше, чем для обследования с целью сбора информации по основным темам.

41. Существует ряд проблем, связанных с проведением интервью, когда приоритеты общего и специализированного обследования могут различаться. Например, если в роли обследующего выступает женщина, получившая к тому же специальную подготовку, то она имеет преимущество, когда старается получить ответы по деликатным темам, однако при общем обследовании вероятность того, что такой практике будет придаваться первоочередное значение, меньше, чем при специализированном. Далее, общение при таком опросе один на один позволяет получить больше информации, чем в присутствии кого-либо еще (Walby and Allen 2004). Особое внимание достижению такой конфиденциальной обстановки при опросе будет уделяться скорее при специализированном обследовании, чем при общем, однако нет никаких веских причин, препятствующих достижению такого же результата и при общем обследовании.

42. Компромиссным решением является использование относительно автономного модуля по насилию гендерного характера, который присоединяется к смежной теме в рамках основного обследования. При этом используется ежегодно проводимое национальное обследование, обеспеченное ресурсами, располагающее устоявшейся экспертной базой и средствами, к которому присоединяется автономный, специально включаемый, специализированный модуль

соответствующих вопросов. Дополнительные вопросы требуют умеренных по сравнению с организацией специализированного ежегодного обследования затрат. В рамках Британского обследования преступности (BCS) Соединенного Королевства эта форма обследования была проверена на экспериментальной основе (Walby and Allen 2004), и теперь в BCS предусматривается регулярное добавление специальных модулей по насилию в семье, посягательствам сексуального характера и преследованию (Home Office 2005).

43. Хотя идеальным вариантом является специализированное обследование, возможно, финансовые ограничения не позволят проводить его регулярно. Таким образом, вероятно, самым прагматичным решением может стать автономный модуль по насилию гендерного характера.

#### *Структура выборки и процент ответивших*

44. Идеальная структура выборки включает все население. К ней максимально приближается перепись населения, но многие другие национальные обследования могут в разной степени отступать от этого идеала, зачастую по причинам недостатка времени и ресурсов. Идеальный процент ответивших очень высокий. Всеобъемлющая структура выборки и высокий процент ответивших, возможно, важнее для обследований насилия в отношении женщин, чем для многих других обследований, поскольку вероятно, что остаются вне выборки или оказываются не охваченными или не отвечают на вопросы скорее как раз те, кто подвергся насилию, чем те, кто ему не подвергся. Это более "маргинальные", исключенные из общественно-экономической жизни и обездоленные группы женщин, которые вероятнее всего подвержены насилию, особенно в недалеком прошлом, и именно эти группы скорее всего не будут охвачены, если при разработке структуры выборки и инструмента обследования будут производиться сокращения и экономия средств. Если для многих других видов обследования отсутствие этой части населения в структуре выборки, возможно, не считается столь важным, чтобы стоило тратить средства и усилия на ее включение, то для обследований по насилию в отношении женщин это может быть существенным упущением.

45. Например, женщины, бежавшие в приюты, нашедшие временное пристанище у друзей и родных, в пунктах временного экстренного размещения или общежития, либо оказавшиеся бездомными сразу после случая насилия в семье, скорее всего и останутся вне структуры выборки и покажут низкий уровень отклика на опрос. Выборки, основу которых составляют женщины, ушедшие в приюты и убежища, регулярно дают гораздо более высокие показатели частотности случаев жестокого обращения, чем национальные обследования (Dobash and Dobash, 1979; Straus and Gelles 1990). Исключение подвергающейся наиболее жестокому обращению части населения – проблема для обследования, которое стремится к всеобъемлющему охвату и достоверным оценкам. Это существенное упущение при измерении насилия в семье за последние 12 месяцев, предшествовавшие обследованию, хотя оно, возможно, меньше сказывается на показателях насилия в семье на протяжении всей жизни, поскольку некоторые женщины теперь, возможно, живут в благополучных семьях, где нет насилия.

46. Есть способы дополнения структуры выборки путем включения этих групп населения, что могло бы содействовать углублению будущих обследований. В числе таких способов разработка дополнительных структур выборки на основе списков жильцов общежитий, приютов и других мест временного размещения, предоставляемых теми, кто их финансирует и управляет ими. Кроме того, процедура выборки в жилых домах может включать всех, кто там фактически проживает на данный момент, а не только постоянных жильцов. Однако этого трудно добиться и пока не удалось ни в одном обследовании по насилию в отношении женщин.



47. Рекомендуется уделять достаточно приоритетное внимание обеспечению всеобъемлющей структуры выборки и весьма высокого процента ответивших, не забывая о том, что это может потребовать больших затрат.

*Способ проведения опроса*

48. Опросы проводились с использованием рассылаемых по почте вопросников, по телефону, путем личного собеседования, самостоятельного заполнения респондентом на компьютере. Если одни высказывают мнение об отсутствии достаточных свидетельств того, что способ проведения опроса имеет существенное значение, другие высказываются в пользу конкретных методов, в частности, телефонного опроса или личного собеседования или самостоятельного заполнения на компьютере (Walby and Myhill 2001).

49. Рассылка вопросников по почте обычно дает самый низкий из всех способов процент ответивших, поэтому они обычно считаются неподходящими для обследований, в которых это важный показатель, как, например, в случае обследований насилия в отношении женщин. Однако Статистическое управление Финляндии использовало вопросник, рассылаемый по почте и получила на удивление высокий коэффициент ответивших – 70% (Heiskanen and Piipisa, 1998). Возможно, это объясняется спецификой скандинавского общества.

50. В некоторых странах контакт с респондентами устанавливался с помощью проводной телефонной связи. Обеспечение таким путем всеобъемлющей структуры выборки зависит от двух основных факторов, которые проявляются в каждой стране по-разному. В некоторых, например в Канаде, охват почти всеобъемлющий, тогда как в других, таких как Соединенное Королевство, собственных домашних телефонов меньше всего у малоимущих одиноких взрослых (Beerton and Martin, 1999), а среди них как раз и может оказаться непропорционально большое число женщин, бежавших из дома, где они подвергались насилию.

51. Еще одна проблема, связанная сегодня с телефонными опросами, – это использование мобильных телефонов, для которых отсутствует технология набора случайных номеров, и таким образом из структуры выборки исключаются те, кто имеет только мобильный телефон. Среди них, скорее всего, непропорционально представлены молодые люди, что может привести к искажению результатов, поскольку среди молодежи уровень насилия большей частью выше.

52. Способ проведения опроса имеет значение, поскольку он может не только снизить процент ответивших, но и привести к упущению ключевых групп населения, относительно которых установлено, что они подвергаются наибольшему риску. Оптимальным подходом будет применение разных способов в странах с различным уровнем развития инфраструктуры связи. Возможно, оптимальный вариант обеспечения всеобъемлющей структуры выборки – иметь центр по проведению выборки, хотя это скажется на уровне затрат.

*Самостоятельное заполнение: доверительный контакт или конфиденциальность?*

53. Что больше способствует раскрытию сведений о событиях деликатного свойства – доверительность или конфиденциальность? С одной стороны, существует вероятность того, что личное собеседование будет способствовать большей доверительности и раскрытию частной информации, хотя, с другой стороны, конфиденциальность, обеспечиваемая такими приемами, как самостоятельное заполнение на компьютере или анкета, рассылаемая по почте, могут способствовать сообщению респондентами деликатной информации.

54. Британское обследование преступности дало возможность сопоставить результаты использования личного собеседования с результатами обеспечивающего конфиденциальность самостоятельного заполнения. В первой части опроса используется личная беседа; а вторая – самостоятельное заполнение специализированных модулей на передаваемом респонденту компьютере. Респондент читает вопросы с экрана и вводит в компьютер свои ответы. Видеть вопросы и ответы может только сам респондент. Показатели распространенности домашнего насилия в пять раз выше при применении более конфиденциальной методики самостоятельного заполнения, чем при более традиционном личном собеседовании. Хотя такие расхождения могут быть следствием и других различий между двумя вопросниками, тем не менее, судя по масштабу таких расхождений, в плане содействия раскрытию информации о насилии в семье конфиденциальность важнее, чем доверительность (Walby and Allen 2004).

55. Недостатком этого метода является то, что он зависит от уровня грамотности, который может быть неравномерным в разных группах населения. Для применения описанного здесь метода, при проведении опроса необходимы портативные компьютеры, которые, несмотря на их все более широкое распространение в развитых странах, дороги, и к тому же не исключено, что использование других форм самостоятельного заполнения вопросника может дать аналогичные результаты.

56. Рекомендуется распространять вопросник такими способами, при которых, в первую очередь, обеспечивается конфиденциальность, с тем чтобы способствовать раскрытию информации.

## VIII. ВЫВОДЫ

57. Нижеследующие положения рекомендуются в качестве руководящих принципов для обеспечения целенаправленного сбора данных о насилии в отношении женщин.

58. Показатели. Показатели насилия гендерного характера должны отражать два аспекта – масштабы применения насилия и уровень его жестокости. Масштабы лучше всего выявляются как по распространенности насилия в отношении женщин среди всего населения, так и по количеству случаев на единицу численности населения. Данные о количестве случаев необходимы, чтобы обеспечить учет проблемы насилия в отношении женщин в смежных областях, например, в системе уголовного правосудия. Уровень жестокости насилия лучше всего выявляется как по частоте случаев насилия в отношении одной потерпевшей, так и по тяжести причиненных телесных повреждений. Показатель жестокости особенно важен в тех странах, где используется один и тот же метод для исследования насилия в отношении как мужчин, так и женщин, с целью выявления гендерной асимметрии насилия.

59. Согласованность. Необходима согласованность временных периодов, возрастных пределов и других признаков для обеспечения сопоставимости результатов. Рекомендуется использовать в качестве оптимального периода наиболее точных воспоминаний прошедший год, основную возрастную группу 16–59 лет, и не устанавливать ограничений по признаку замужества или сожительства.

60. Методология обследования. Оптимальной является выборка большого размера, особенно в целях отдельного выявления менее распространенных форм насилия, таких как изнасилование. При наличии достаточных финансовых ресурсов самостоятельное обследование предпочтительнее включенного в другое обследование. Однако добавление относительно автономного модуля к смежному обследованию может обеспечить оптимальное соотношение между формированием надлежащей структуры выборки и эффективностью с точки зрения затрат. Очень важно, чтобы

структура выборки была всеобъемлющей и не оставляла в стороне маргинальные или обездоленные группы. Несмотря на все более широкое использование в развитых странах телефонных опросов, возможно, оптимальный способ для большинства стран – проведение выборки по домам. Для содействия раскрытию информации очень важно обеспечить респонденту конфиденциальность.

## БИБЛИОГРАФИЯ

Alméras, D., R.Bravo, V. Milosavljevic, S. Monta  o and M. Nieves Rico (2004) *Violence Against Women in Couples: Latin America and the Caribbean*. (Santiago, Chile: UN Economic Commission for Latin America and the Caribbean).

Berger-Schmitt, R. and Jankowitsch, B. (1999) *Systems of Social Indicators and Social Reporting: EUReporting WP No.1*. Mannheim: Centre for Survey Research.

Dobash, R.P., Dobash, R.E., Wilson, M. and Daly, M. (1992) ‘The myth of sexual symmetry in marital violence’, *Social Problems*, 39, 1:71-91.

European Union (2004) *Council Resolution on the review of the implementation of the Beijing Platform for Action*. 1502/04. SOC 558. JAI 497. Brussels.

European Women’s Lobby (EWL) (2003) *Proposal for a Policy Framework and Indicators*. (Brussels: European Women’s Lobby).

Fals-Stewart, William, Gary R. Birchler and Michelle L. Kelly (2003) ‘The timeline followback spousal violence interview to assess physical aggression between intimate partners: Reliability and validity’, *Journal of Family Violence*, 18, 3, 131-142.

Garcia-Moreno, C., C.Watts, H.Jansen, M. Ellsberg and L.Heise (2005) *WHO Multicountry Study on Women’s Health and Domestic Violence against Women*.

Heiskanen, M. and Piispa, M. (1998) *Faith, Hope, Battering - A Survey of Men's Violence against Women in Finland*. (Yliopistopaino, Helsinki: Statistics Finland).

Home Office (2005) *Domestic Violence: A National Report* (Home Office)  
<http://www.crimereduction.gov.uk/domesticviolence51.pdf>

Johnson, H. (1996) *Dangerous Domains - Violence Against Women in Canada*. (Canada: Nelson Canada).

Kishor, Sunita and Kiersten Johnson (2004) *Profiling Domestic Violence: A Multi-Country Study*. (Calverton MD: Measure DHS+ORC Macro).

Krug, Etienne G., Linda L. Dahlberg, James A. Mercy, Anthony B. Zwi and Rafael Lozano (eds) (2002) *World Report on Violence and Health*. (WHO).

Saltzman, Linda E., Fanslow, Janet L., McMahon, Pamela M., and Shelley, Gene A. (1999) *Intimate Partner Violence Surveillance Uniform Definitions*. (National Center for Injury Prevention and Control, Centers for Disease Control: Atlanta, USA).

Statistics Canada (2002) *Assessing Violence Against Women: A Statistical Profile*. (Ottawa: Statistics Canada).

Straus, M.A. and Gelles, R.J. (eds) (1990) *Physical Violence In American Families*. (New Brunswick, New Jersey: Transaction Publishers).

Tjaden, Patricia and Nancy Thoennes (2000) *Full Report of the Prevalence, Incidence and Consequences of Violence Against Women*. NCJ 193781. (US Department of Justice, National Institute of Justice: Washington DC, USA).

Организация Объединенных Наций (1993 год) *Декларация об искоренении насилия в отношении женщин*. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, 20 декабря 1993 года. UN Doc. A/RES/48/104.

UNHCR (2003) *Sexual and Gender-Based Violence against Refugees, Returnees and Internally Displaced Persons*. (Geneva: UNHCR).

Walby, Sylvia (2005) 'Improving the statistics on violence against women', *Statistical Journal of the United Nations Economic Commission for Europe*, 23, 3-4.

Walby, Sylvia (2006) *Developing Indicators of Gender-Based Violence*. Mimeo.

Walby, Sylvia and Jonathan Allen (2004) *Domestic Violence, Sexual Assault and Stalking: Findings from the British Crime Survey*. Home Office Research Study 276. (London: Home Office).  
<http://www.homeoffice.gov.uk/rds/pdfs04/hors276.pdf>

Walby, Sylvia and Andrew Myhill (2001) 'Comparing the methodology of the new national surveys of violence against women', *British Journal of Criminology*, 41,3, 502-22.

\*\*\*\*\*